

Pronomen, Fragewörter & „ich habe“

Grammatik für eigene Sätze auf Palästinensisch: ich und du, mein und dein, ich habe, die Fragewörter.

Sprich jede arabische Zeile laut.

NAME _____

DATUM _____

A. PRONOMEN UND „ICH HABE“ _____ (M) ZU EINEM MANN · (F) ZU EINER FRAU

Zwei Wörter für „du“: inta zu einem Mann, inti zu einer Frau, und intu für eine Gruppe. „Ich habe“ ist kein Verb: ‘ind (bei) plus die Endungen aus Teil B.

DEUTSCH	ARABISCH	SAG ES
☐ ich	أنا	ana
☐ du (m)	إنت	inta
☐ du (f)	إنتي	inti
☐ er	هو	huwwe
☐ sie (Singular)	هي	hiyye
☐ wir	إحنا	ihna
☐ ihr	إنتمو	intu
☐ sie (Plural)	هم	humme

DEUTSCH	ARABISCH	SAG ES
☐ ich habe	عندي	‘indi
☐ du (m) hast	عندك	‘indak
☐ du (f) hast	عندك	‘indik
☐ er hat	عنده	‘indo
☐ sie hat	عندها	‘indha
☐ wir haben	عنا	‘inna
☐ ihr habt	عندكم	‘indkum
☐ sie haben	عندهم	‘indhum

ana min almanya (ich bin aus Deutschland) · inta min hon? (bist du von hier?) · hiyye mu‘allme (sie ist Lehrerin) · ‘indi ikhwe (ich habe Geschwister) · ‘indak wa’t? (hast du Zeit?)

B. MEIN, DEIN, SEIN: POSSESSIVENDUNGEN _____

Kein eigenes Wort für „mein“: Du hängst eine Endung ans Nomen. Weibliche Nomen auf -a/-e werden vorher zu -t/-it. Bei Namen: ismi, ismak, ismik, ismo, isimha.

BEIT = HAUS (MÄNNLICH)		
mein Haus	بيتي	beiti
dein (m) Haus	بيتك	beitak
dein (f) Haus	بيتك	beitik
sein Haus	بيته	beito
ihr Haus	بيتها	beitha
unser Haus	بيتنا	beitna

SAYYARA = AUTO (WEIBLICH, ENDET AUF -A)		
mein Auto	سيارتي	sayyarti
dein (m) Auto	سيارتك	sayyartak
dein (f) Auto	سيارتك	sayyartik
sein Auto	سيارته	sayyarto
ihr Auto	سيارتها	sayyaritha
unser Auto	سيارتنا	sayyaritna

euer Haus	بيتكم beitkum	euer Auto	سيارتكم sayyaritkum
ihr Haus (Plural)	بيتهم beithum	ihr Auto (Plural)	سيارتهم sayyarithum

C. „ICH HABE NICHT“ UND „ES GIBT“

Setz **ma** vor 'ind für „habe nicht“; in Jerusalem hängen viele noch **-sh** an (ma 'indish). „Es gibt“ ist **fi**, „es gibt nicht“ ist **ma fish** (Libanesen und Syrer sagen **ma fi**).

MA ... (SH) = NICHT		FI = ES GIBT · MA FISH = ES GIBT NICHT	
ich habe nicht	ma 'indi(sh)	Gibt es Wasser?	fi mayy? في مي؟
du (m) hast nicht	ma 'indak(sh)	Gibt es ein Problem?	fi mushkile?
du (f) hast nicht	ma 'indik(ish)	Kein Problem	ma fish mushkile
er hat nicht	ma 'indo(sh)	Es gibt keinen Zucker	ma fish sukkar
Ich habe kein Geld	ma 'indi masari	Gibt es WLAN?	fi wifi?

D. DIE FRAGEWÖRTER

Im Palästinensischen steht das Fragewort meist **vorn**, wie im Deutschen: **shu ismak?** (was dein Name?), **wein el-hammam?** (wo die Toilette?). Bei **min** **wein** gehen beide Reihenfolgen: **min wein inta?** / **inta min wein?**

DEUTSCH	ARABISCH	AUSSPRACHE UND BEISPIEL
☐ was?	شو؟ shu?	shu ismak? = wie heißt du? · shu hada? = was ist das?
☐ wo?	وين؟ wein?	wein el-hammam? = wo ist die Toilette? · min wein = woher
☐ wann?	إمتى؟ emta?	emta el-bas? = wann kommt der Bus?
☐ warum?	ليش؟ leish?	leish la? = warum nicht?
☐ wer?	مين؟ min?	min hada? = wer ist das?
☐ wie?	كيف؟ kif?	kif el-hal? = wie läuft's? · kif bit'ul ... bil-'arabi? = wie sagt man ... auf Arabisch?
☐ wie viele? / wie viel?	كم؟ / قديش؟ kam? / 'addeish?	kam akh 'indak? = wie viele Brüder hast du? · 'addeish hada? = wie viel kostet das?

Aussprache

- ع (‘) am Anfang von ‘indi ist ein gepresster Laut tief aus der Kehle. Sag ein tiefes „a“ mit engem Hals und mach weiter; lässt du ihn weg, wird ‘indi zu „indi“ und klingt fremd.
- ‘addeish beginnt mit dem Stimmabsatz der Städte (ق), wie in „be-achten“; auf dem Dorf hörst du **kaddeish**, manche sagen **eish?** statt shu. Das Fragewort trägt die Betonung: **SHU** ismak? **WEIN** saken?

E. AUFGABEN**Übung 1 Wähl das Pronomen** -- / 8

Ein Pronomen pro Lücke, jedes einmal.

ana	inta	inti	huwwe	hiyye
ihna	intu	humme		

- _____ ismi Karim. (ich)
- _____ min el-‘uds? (du, m)
- _____ mu‘allme. (sie, Sg.)
- _____ ashabi. (sie, Pl.)
- _____ fil-‘ahwe. (wir)
- _____ mniha? (du, f)
- _____ min Nablus. (er)
- minwein _____ ? (ihr)

Übung 3 Stell die Frage -- / 6

Hier ist die Antwort. Schreib die Frage (an einen Mann).

- ana min almanya. → _____
- ana ismi Omar. → _____
- ana fil-beit. → _____
- hada b-‘ashara shekel. → _____
- el-film bukra. → _____
- hada akhuy. → _____

Übung 2 Mach es zu meinem -- / 8

Häng die richtige Endung an. ktab Buch · beit Haus · sayyara Auto · ism Name · shanta Tasche

- dein (f) Buch → _____
- unser Haus → _____
- ihr Auto (Pl.) → _____
- sein Name → _____
- meine Tasche → _____
- ihr Haus (Sg.) → _____
- dein (m) Auto → _____
- euer Name → _____

Übung 4 Verneine es -- / 5

Verneine jeden Satz mit ma oder ma fish.

- ‘indi wa’t. → _____
- fi sukkar. → _____
- ‘indak sayyara. → _____
- ‘indha ikhwe. → _____
- fi mushkile. → _____

F. PARTNERINTERVIEW

PAARE · 10 MINUTEN

Stell deinem Partner die acht Fragen unten und notier die Antworten in Umschrift, dann tauscht ihr. Die Fragen richten sich an einen Mann; an eine Frau nimmst du die (f)-Form in Klammern. Allein? Beantworte jede Frage laut über dich, dann über einen Freund.

شو اسمك؟	إنت من وين؟
shu ismak? (f) shu ismik?	inta min wein? (f) inti min wein?
Wie heißt du?	Woher kommst du?
A _____ B _____	A _____ B _____

كيفك؟	كم أخ وأخت عندك؟
kifak? (f) kifik?	kam akh w-ukht 'indak? (f) 'indik
Wie geht's dir?	Wie viele Brüder und Schwestern hast du?
A _____ B _____	A _____ B _____

عندك سيارة؟	وين ساكن؟
'indak sayyara? (f) 'indik	wein saken? (f) wein sakne?
Hast du ein Auto?	Wo wohnst du?
A _____ B _____	A _____ B _____

بتعرف إنجليزي؟	شو بتحب تشرب؟
bti 'rif inglizi? (f) bti 'rfi	shu bithibb tishrab? (f) shu bithibbi tishrabi?
Sprichst du Englisch?	Was trinkst du gern?
A _____ B _____	A _____ B _____

Nützliche Antworten: 'indi akh wahad w-ukht wahde (ein Bruder und eine Schwester) · ana saken fi Berlin (f: sakne) (ich wohne in Berlin) · ah, shwayy (ja, ein bisschen) · bahibb shai / 'ahwe / mayy (ich mag Tee / Kaffee / Wasser).

Übung 5 Schreib über deinen Partner

-- / 4

Vier Sätze über deinen Partner, in der dritten Person. Nimm huwwe / hiyye und die Endungen -o / -ha. Lies sie dann der Klasse vor oder sag sie dreimal laut.

1 · SEIN / IHR NAME: HUWWE ISMO ... / HIYYE ISIMHA ...

2 · WOHER: HUWWE MIN ... / HIYYE MIN ...

3 · GESCHWISTER ODER AUTO: 'INDO ... / 'INDHA ... (ODER MA 'INDO / MA 'INDHA)

4 · WO ER / SIE WOHNTE: HUWWE SAKEN FI ... / HIYYE SAKNE FI ...

Bonus **Frag nach Dingen im Raum**

Zeig auf Dinge und frag deinen Partner: shu hada? (was ist das?) · la-min hada? (wem gehört das?) · fi ... hon? (gibt es hier ...?). Je drei Fragen, Antworten in ganzen Sätzen: hada ktab. · hada ktabi. · ah, fi. / la, ma fish. Für weibliche Dinge nimm hadi: hadi shanti.

MEINE FRAGE

DIE ANTWORT

Fertig? **Sprech-Check**

- ☐ Ich habe alle acht Pronomen und die 'indi-Formen dreimal laut gesagt.
- ☐ Ich habe alle acht Interviewfragen gestellt, ohne das Arabische abzulesen.
- ☐ Ich habe jemandem meine vier Sätze aus Übung 5 vorgelesen.

Lösungen

Für Lehrkräfte und Selbstlerner. Diese Seite vor dem Austeilen im Unterricht abtrennen.

Übung 1 1 ana · 2 inta · 3 hiyye · 4 humme · 5 ihna · 6 inti · 7 huwwe · 8 intu

Übung 2 1 ktabik · 2 beitna · 3 sayyarithum · 4 ismo · 5 shanti · 6 beitha · 7 sayyartak · 8 isimkum

Übung 3 1 min wein inta? (oder inta min wein?) · 2 shu ismak? · 3 wein inta? · 4 'addeish hada? (oder bikam hada?) · 5 emta el-film? · 6 min hada?

Übung 4 1 ma 'indi wa't. · 2 ma fish sukkar. · 3 ma 'indak sayyara. · 4 ma 'indha ikhwe. · 5 ma fish mushkile. Auch richtig: ma 'indish wa't, ma 'indaksh sayyara, ma fi sukkar.

Übung 5 Offene Antwort. Beispiel: hiyye isimha Lina. · hiyye min almanya. · 'indha akh wahad w-ma 'indha sayyara. · hiyye sakne fi Berlin.

Interview Offene Antworten. Jede verständliche Umschrift zählt; wichtig ist, dass auf Arabisch gefragt und geantwortet wurde.

HINWEISE FÜR LEHRKRÄFTE

- Zeit: etwa 45 Minuten. Teile A bis C mit Übung 1 und 2 (20 Min.), Teil D mit Übung 3 und 4 (10 Min.), Interview plus Übung 5 (15 Min.). Das Interview klappt auch allein als 15-minütiger Einstieg in einer späteren Stunde.
- Das Interview ist das Herzstück. Paare berichten der Klasse in der dritten Person („hiyye isimha ..., 'indha ...“). Das erzwingt huwwe / hiyye und die Endungen -o / -ha, und darum geht es auf dem ganzen Blatt.
- Übung 4 ist die Schlüsselübung: ma 'indi und ma fish sind die Muster, die Lernende am häufigsten brauchen. Formen mit und ohne -sh gelten; beide hört man in Jerusalem und Ramallah.
- Typische Fehler aus Lehrbüchern: hocharabische Formen wie ayna, mata, limadha, ma huwa, laysa 'indi. Sanft korrigieren zu wein, emta, leish, shu, ma 'indi. Wer Ägyptisch gelernt hat, muss das Fragewort nach vorn holen (shu ismak?, nicht ismak shu?).
- Varianten: Auf dem Dorf sagt man eish für shu und k für ق (kaddeish); manche sagen hum statt humme. „dein (m)“ -ak und „dein (f)“ -ik sehen in arabischer Schrift gleich aus.

NÄCHSTES ARBEITSBLATT

Arbeitsblatt 4: Palästinensische Verben. Die Alltagsverben in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, damit du sagen kannst, was du tust, getan hast und tun wirst. Kostenlos auf yallahspeak.com/de/worksheets/palaestinensisches-arabisch.

Um dieses Interview mit einem KI-Partner zu führen, der auf Palästinensisch antwortet und deine Aussprache Wort für Wort korrigiert, probier die Yallah-Speak-App (kostenloser Einstieg, iOS und Android).